

User's Manual Manual del Usuario

PAGE

2

ENG

PAGINA

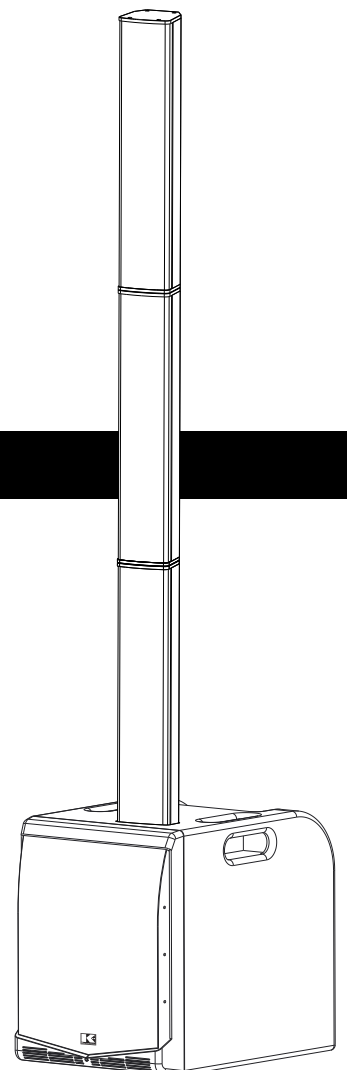
9

ESP

STIK 10

Ultra-Portable Column PA System with Mixer and Bluetooth

Sistema PA Ultra-Portátil con Mezclador y Bluetooth



Important Safety Symbols



This symbol, wherever used, alerts you to the presence of un-insulated and dangerous voltages within the product enclosure. These are voltages that may be sufficient to constitute the risk of electric shock or death.



This symbol, wherever used, alerts you to important operating and maintenance instructions. Please read.



Protective Ground Terminal



AC mains (Alternating Current)



AC mains (Alternating Current)

ON: Denotes the product is turned on.

OFF: Denotes the product is turned off.

WARNING

Describes precautions that should be observed to prevent the possibility of death or injury to the user.



CAUTION

Describes precautions that should be observed to prevent damage to the product. Disposing of this product should not be placed in municipal waste but rather in a separate collection.

WARNING

Power Supply

Ensure that them a inssource voltage (AC outlet) matches the voltage rating of the product. Failure to do so could result in damage to the product and possibly the user. Unplug the product before electrical storms occur and when unused for long periods of time to reduce the risk of electric shock or fire.

External Connection

Always use proper ready-made insulated mains cabling (power cord). Failure to do so could result in shock/death or fire. If in doubt, seek advice from a registered electrician.

Do Not Remove Any Covers

Within the product are areas where high voltages may present. To reduce the risk of electric shock do not remove any covers unless the AC mains power cord is removed. Covers should be removed by qualified service personnel only.

No user serviceable parts inside.

Fuse

To prevent fire and damage to the product, use only the recommended fuse type as indicated in this manual. Do not short-circuit the fuse holder. Before replacing the fuse, make sure that the product is OFF and disconnected from the AC outlet.

Protective Ground

Before turning the unit ON, make sure that it is connected to Ground. This is to prevent the risk of electric shock.

Never cut internal or external Ground wires. Like wise, never remove Ground wiring from the Protective Ground Terminal.

Operating Conditions

Always install in accordance with the manufacturer's instructions.

To avoid the risk of electric shock and damage, do not subject this product to any liquid/rain or moisture. Do not use this product when in close proximity to water.

Do not install this product near any direct heat source. Do not block areas of ventilation. Failure to do so could result in fire.

Keep product away from naked flames.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these instructions
- Follow all instructions
- Keep these instructions. Do not discard.
- Heed all warnings.
- Only use attachments / accessories specified by the manufacturer.

Power Cord and Plug

Do not tamper with the power cord or plug. These are designed for your safety.

Do not remove Ground connections!

If the plug does not fit your AC out let seek advice from a qualified electrician.

Protect the power cord and plug from any physical stress to avoid risk of electric shock.

Do not place heavy objects on the power cord. This could cause electric shock or fire.

Cleaning

When required, either blow off dust from the product or use a dry cloth.

Do not use any solvents such as Benzol or Alcohol.

For safety, keep product clean and free from dust.

Servicing

Refer all servicing to qualified service personnel only.

Do not perform any servicing other than those instructions contained within the User's Manual.

PORTABLE CART WARNING

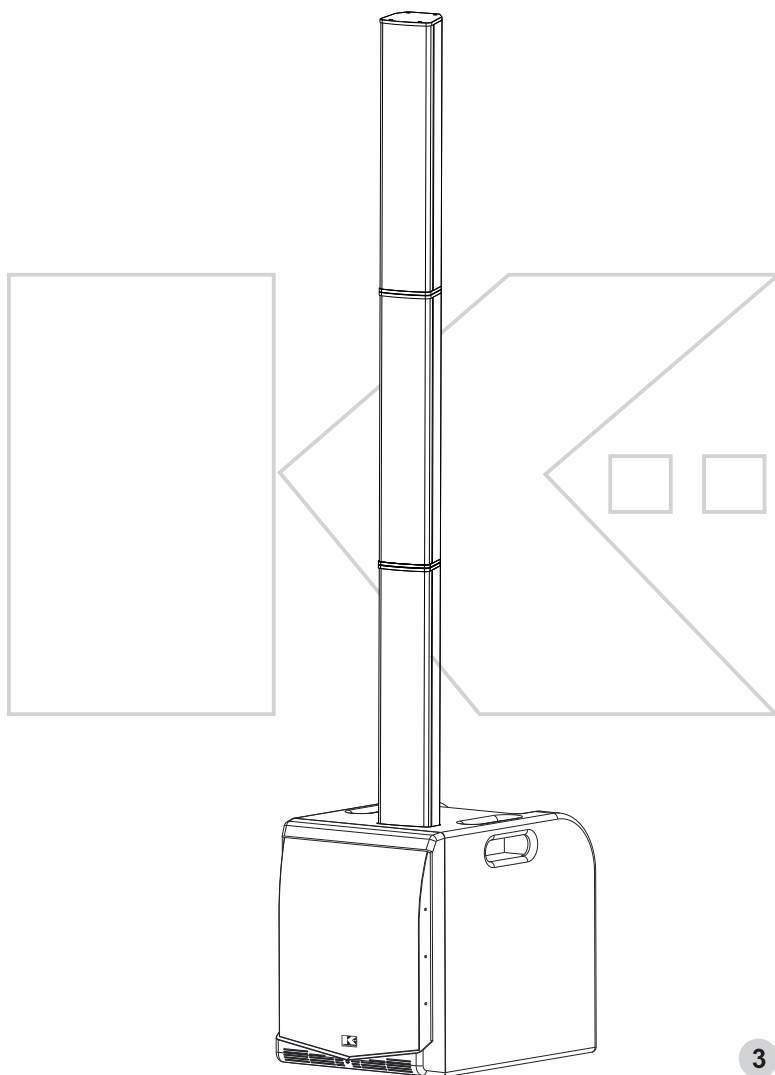


Carts and stands - The component should be used only with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.

A component and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the component and cart combination to overturn.

Table of Contents

1. INTRODUCTION.....	4
2. FEATURES	4
3. USEFULL DATA	4
4. REAR PANEL DESCRIPTION	5
5. SETUP	6
6. WIRING CONFIGURATION	7
7. TECHNICAL SPECIFICATIONS	8



Introduction

Thank you for purchasing a **KOHLT AUDIO** product, our products are made under the highest quality standards.

KOHLT AUDIO offers products for applications of all types of professional sound with functional features, which allow the end user to obtain a clean, clear sound and great flexibility.

KOHLT AUDIO is the best choice where you need professional sound: houses of worship, conference rooms, discos and more.

Please read this manual carefully and proper take care of this manual.

Features

- Vertical array system with 4 x 3.5"
- 10" Bass Reflex Subwoofer
- Class D amplification (400W x 2)
- Built-In Mixer
- 3 Input Channel Mic./Line
- Master Control

Usefull data

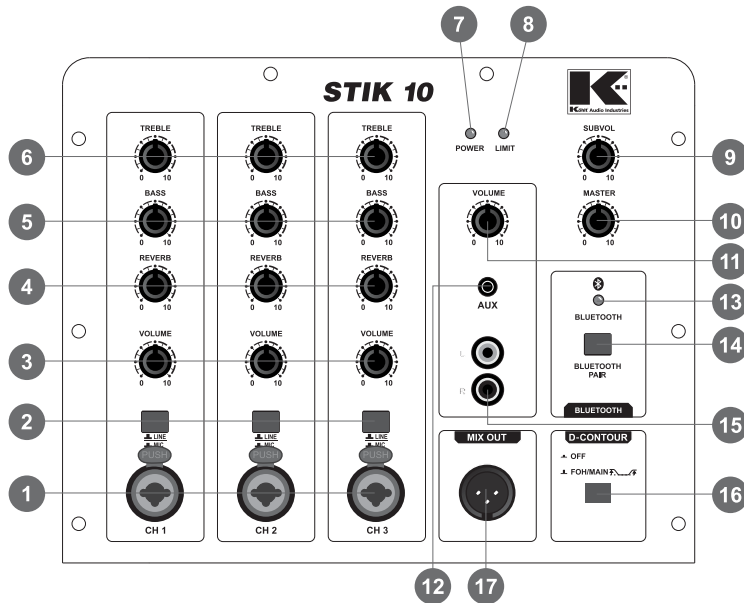
Please write your serial number here for future reference.

Serial Number:

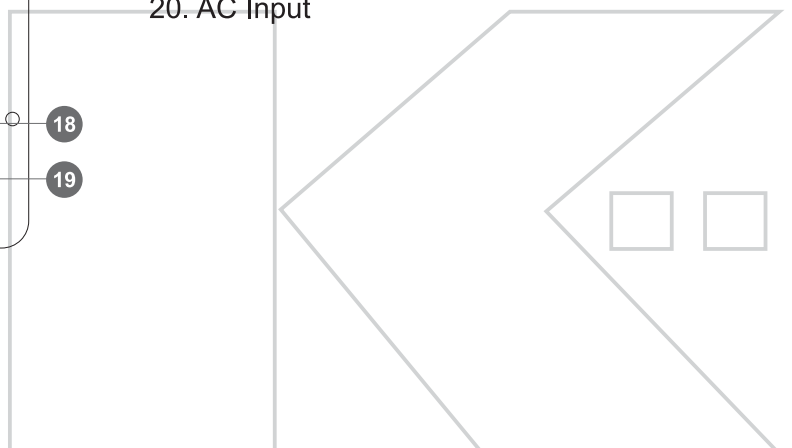
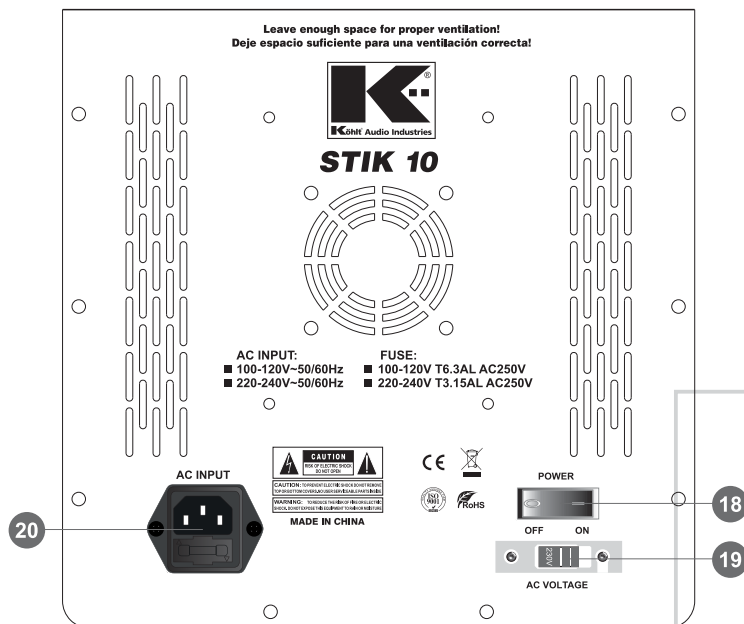
Date of Purchase:

Purchased at:

Rear Panel Description



1. Jack or XLR MIC Input
2. MIC / LINE Switch
3. MIC/LINE Volume
4. Reverb Volume
5. Bass Level
6. Treble Level
7. Power LED
8. LIMIT LED
9. Subwoofer Volume
10. Master Volume
11. AUX/RCA Volume
12. AUX Input
13. Bluetooth LED
14. Bluetooth Pair
15. RCA Input
16. D-Contour
17. MIX Output
18. Power Switch
19. AC Voltage Switch
20. AC Input

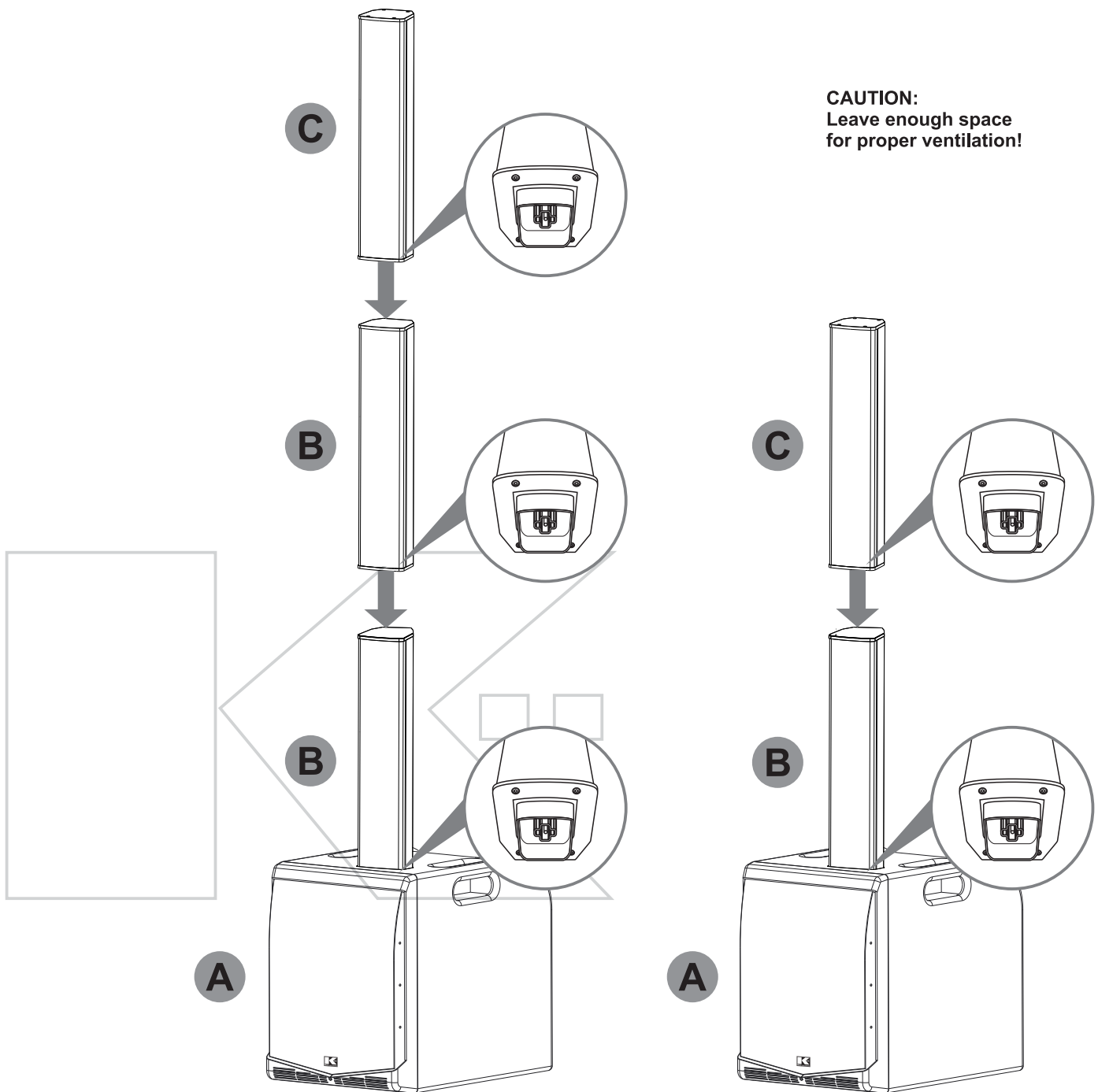


- A - Subwoofer with integrated electronics for all system components.
- B - Two identical spacers with connectors on bottom and top.
- C - Colum element with the speakers and connection on the bottom.

Once the subwoofer is placed in the desired location, plug the spacers into the subwoofer and then add the colum element with the speakers. Depending on the application, the colum element with the speakers can be operated with only one spacer on the subwoofer.

ENG

CAUTION:
Leave enough space
for proper ventilation!



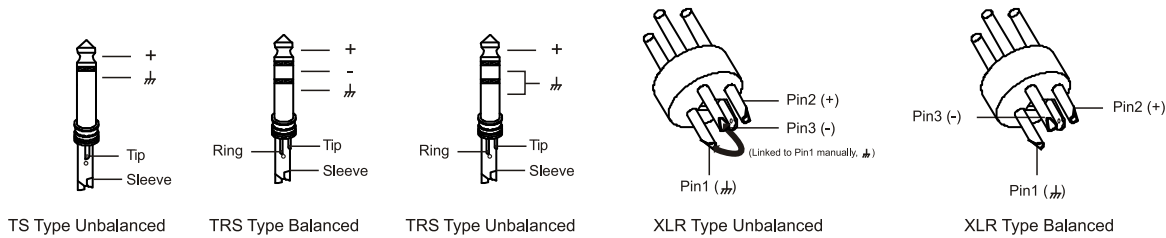
Option 1 - Two Spacers

Option 2 - One Spacer

Wiring Configuration

Wiring Configuration

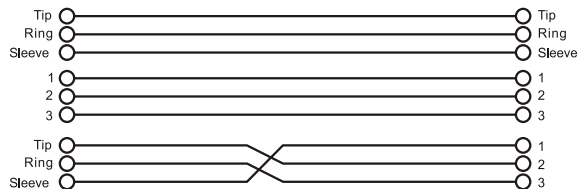
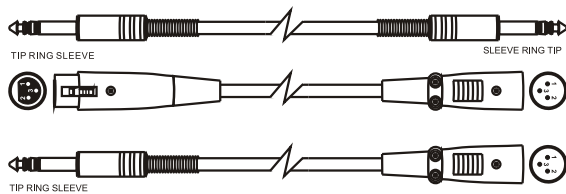
Either the 1/4" TRS phone jack or the XLR connector can be wired in balanced and unbalanced modes, which will be determined by the actual application status, please wire your system as the following wiring examples:



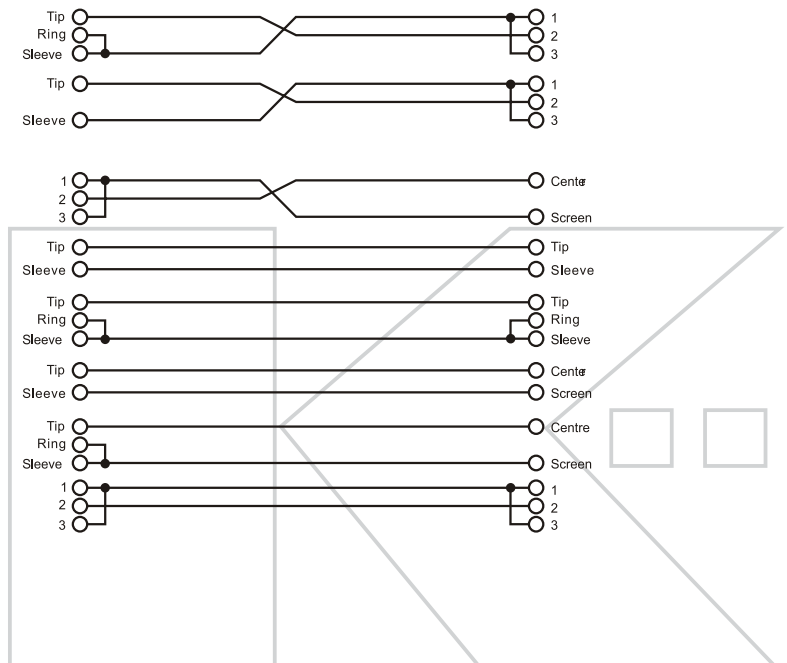
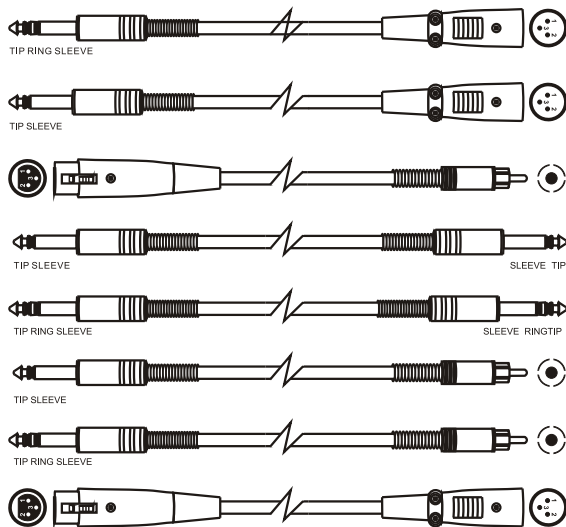
In Line Connection

For these applications the mixer provides 1/4" TRS connectors, XLR connectors and RCA connectors to interface with most any professional audio device easily. Follow the configuration examples below for your particular connection.

Balanced

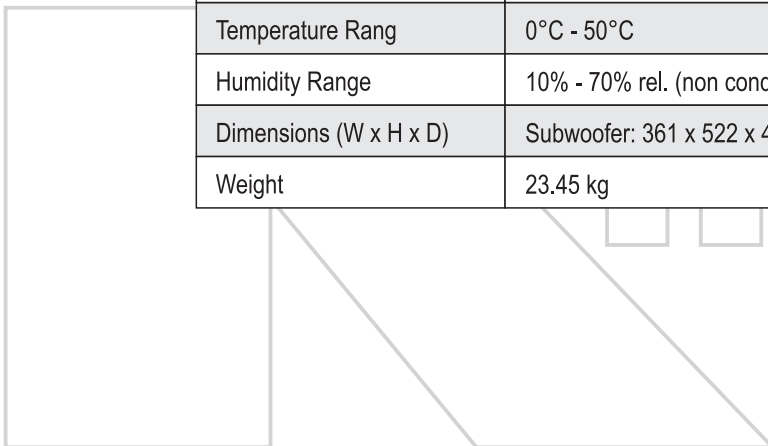


Unbalanced



Technical Specifications

Model	STIK 10
Type	Ultra-Portable Column PA System with Mixer and Bluetooth
Subwoofer	1 x 10" Bass reflex
Vertical array system	4 x 3.5"
Amplification	Class D
Dispersion (H x V)	120° x 20°
Power Output (RMS/Peak)	2 x 100W / 2 x 400W
Frequency response	40Hz - 20kHz
Max. SPL (peak)	120dB
Protection	DSP based multiband limiter, Short circuit, over current, overheating
Controls	Main level, Subwoofer level, MIC level, AUX level, Bluetooth level, ON/OFF switch
Indicators	On, signal, limit, protect, Bluetooth
Subwoofer connectors	Line Input: 3 x XLR / 6,3mm Jack Combo, Mic input: XLR / 6,3mm Jack, AUX input: 3,5mm Jack, RCA input
Column connectors	Custom made multi pin connector
Cabinet material	PP
Power Supply	SMPS
Power Connector	IEC
Operating Voltage	AC 100-120V, 50/60Hz / AC 220-240V, 50/60Hz
Power Consumption (max.)	600W
Temperature Rang	0°C - 50°C
Humidity Range	10% - 70% rel. (non condensing)
Dimensions (W x H x D)	Subwoofer: 361 x 522 x 455 mm / Column (3 pcs): 105 x 595 x 105 mm
Weight	23.45 kg



Símbolos Relacionados con Seguridad



Este símbolo siempre es utilizado para alertarle de la presencia de voltajes peligrosos dentro de ésta unidad. Estos voltajes pueden constituir suficiente riesgo de un toque eléctrico.



Este símbolo siempre es utilizado para alertarle de importantes instrucciones de operación o de mantenimiento. Por favor cuando lo vea lea la instrucción.



Terminal de Tierra



AC Principal (Corriente Alterna)



Terminal Peligrosa Viva

ON: Denota que la unidad está encendida

OFF: Denota que la unidad está apagada

Advertencia: Describe precauciones que deben ser tomadas para prevenir la muerte o heridas del usuario.

Precaución: Describe las precauciones que deben ser observadas para prevenir daños en la unidad.



No deposite ninguna parte de ésta unidad en los basureros municipales. Utilice depósitos especiales para esos efectos.

Advertencia Fuente de Alimentación

Asegúrese de que el voltaje general es igual al voltaje del equipo antes de encender el aparato. No comprobarlo puede resultar en daños en el equipo y en el usuario. Desconecte el equipo ante la amenaza de tormenta eléctrica o cuando no va usarse por largos periodos de tiempo.

Conexión Externa

La conexión de cableado en conectores vivos requiere que sea realizado por personal instruido, o implica la utilización de cableado listo para usar. No usarlo implica riesgo de incendio o muerte.

No remueva los paneles

En el interior del producto hay áreas en las que hay altos voltajes. No quite los paneles hasta desconectar el cable de la red principal de alimentación. Los paneles deben ser removidos solo por personal de servicio calificado.

No hay partes útiles en el interior.

Fusible

Para prevenir el riesgo de fuego o daños al producto, use solo el tipo de fusible recomendado en este manual. No ponga en cortocircuito el soporte del fusible. Antes de reemplazar el fusible, asegúrese que el producto está apagado y desconectado de la red de electricidad.

Conexión a Tierra

Antes de encender el equipo, asegúrese que está conectado a tierra. Esto prevendrá el riesgo de choque eléctrico.

Nunca corte los cables internos o externos. Asimismo, nunca remueva la conexión a tierra.

Instrucciones de Operación

Este aparato no debe ser expuesto a salpicaduras o gotas y no se deben apoyar vasos con líquidos sobre el aparato. Para reducir el riesgo de choque eléctrico, no exponga este aparato a la lluvia o humedad.

No use este aparato cerca del agua. Instale este equipo de acuerdo a las instrucciones del fabricante.

No instale el equipo cerca fuentes de calor, tales como radiadores, estufas o cerca de otros aparatos que producen calor.

No bloquee ningún orificio de ventilación. No coloque ninguna fuente de llamas vivas (ej.: candelabros o velas) sobre el aparato.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- Lea estas instrucciones.
- Siga estas instrucciones.
- Guarde estas instrucciones.
- Tenga en cuenta todas las advertencias.
- Use solo accesorios especificados por el fabricante.

Cable de alimentación y conexión

No altere el cable y el enchufe. Un enchufe polarizado tiene 2 patas con una más ancha que la otra. Un enchufe con toma a tierra posee 2 patas y una tercera es la conexión a tierra. Son diseñados teniendo en cuenta su seguridad. No quite la conexión a tierra!!

Conecte el equipo a un tomacorriente con tierra de protección. Conecte el equipo a un tomacorriente cercano y de fácil acceso.

Si su enchufe no entra en su tomacorriente requiera la ayuda de un electricista calificado.

Proteja al cable y al enchufe de cualquier presión física para evitar riesgo de choque eléctrico.

No coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación. Esto puede causar choque eléctrico o fuego.

Limpieza

De ser necesario, sople el polvo del producto o utilice un paño seco.

No use solventes tales como, bencina, alcohol u otro fluido muy inflamable y volátil para limpiar el aparato. Limpie con un trapo seco.

Servicio Técnico

Para servicio técnico consulte sólo con el personal de servicio calificado. Para reducir el riesgo de choque eléctrico, no realice ningún de tipo de servicio más allá del descrito en este manual.

ADVERTENCIA DE TRANSPORTE



Racks y Pedestales:

El componente debe ser utilizado únicamente con racks o soportes recomendados por el fabricante.

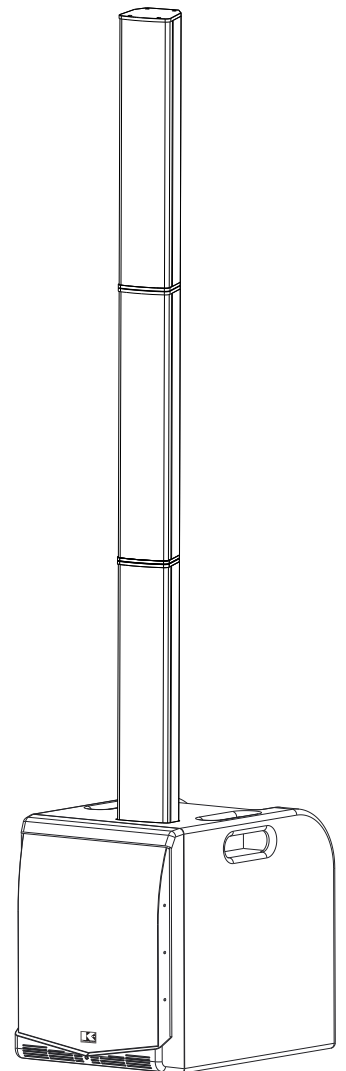
La combinación de un componente y rack debe

moverse con cuidado.

Detenciones rápidas, fuerza excesiva y superficies desparejas pueden causar que el componente y rack vuelquen.

Tabla de Contenido

1. INTRODUCCION	11
2. CARACTERISTICAS	11
3. DATOS UTILES	11
4. DESCRIPCION PANEL TRASERO	12
5. ARMADO	13
6. CONFIGURACION DE ALAMBRADO	14
7. ESPECIFICACIONES TECNICAS	15



Introducción

Gracias por la compra del sistema de **KOHLT STIK 10**.

Con una alta calidad de bocinas profesionales, amplificador de poder clase D de alta eficiencia y con un atractivo diseño, este sistema es ideal para casas, iglesias o lugares pequeños o medianos en tamaño donde se presentan los artistas.

Disfrute de su **KOHLT STIK 10** pero primero asegúrese de leer este manual cuidadosamente antes de operar el sistema.

Manténgalo a la mano para cualquier consulta.

Características

- Sistema de arreglo vertical con 4 bocinas de 3.5"
- Sub-bajo tipo réflex de 10"
- Amplificador clase D (2 x 400watts)
- Mezclador incorporado
- 3 canales de entrada (Mic./Línea)
- Control Master

Datos Útiles

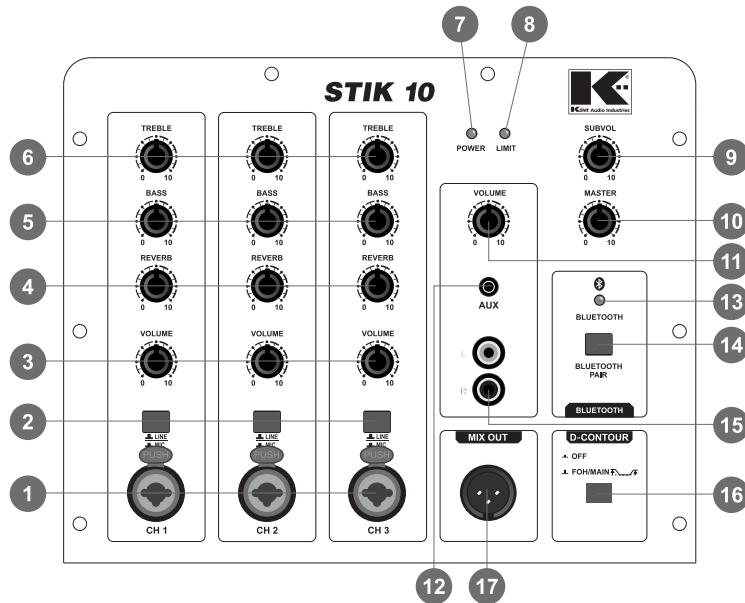
Por favor anote aquí el número de serie para una futura referencia.

Número de Serie:

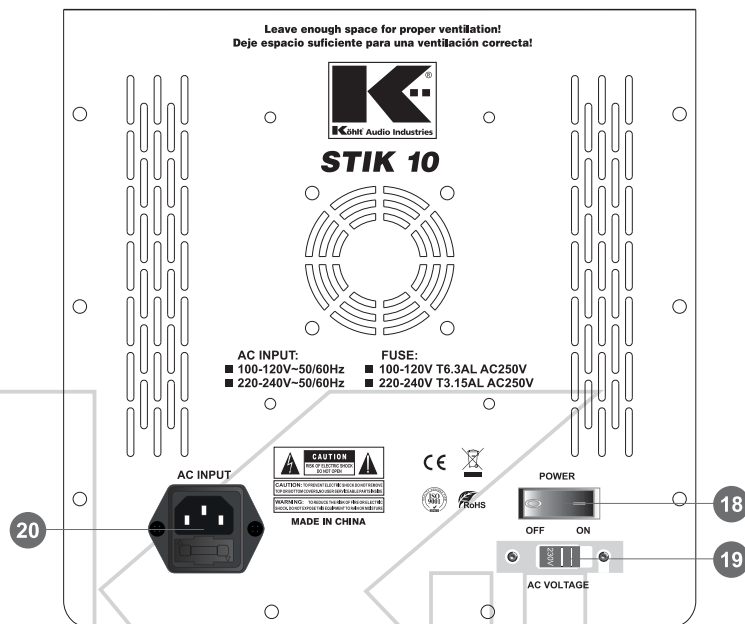
Fecha de Compra:

Adquirido en:

Descripción del Panel Trasero



1. Entrada Mic con XLR Combo
2. Interruptor MIC / LINEA
3. Ajuste Volumen MIC/LINEA
4. Ajuste Reverberancia
5. Ajuste Nivel Bajos
6. Ajuste Nivel Altos
7. Luz indicadora Encendido
8. Luz indicadora LIMITADOR
9. Ajuste Volumen Sub bajo
10. Ajuste Volumen Maestro
11. Ajuste Volumen AUX / RCA
12. Entrada AUXILIAR
13. Luz indicadora Bluetooth
14. Pareo Bluetooth
15. Entrada RCA
16. Ajuste D-Contour
17. Saliza MEZCLADOR
18. Interruptor de Encendido
19. Selector de Voltaje AC
20. Entrada AC



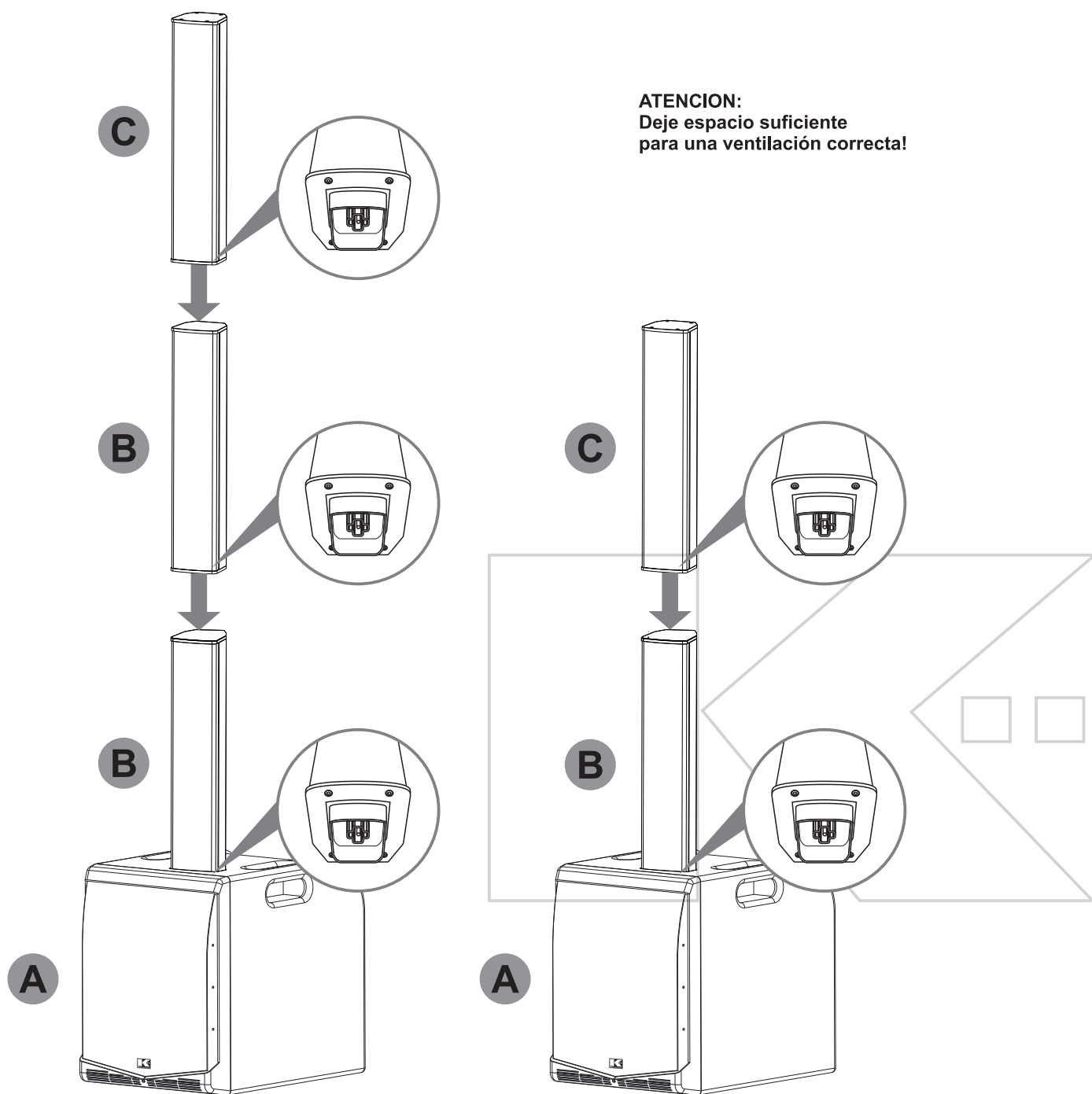
Armado

A - Sub bajo con todos los componentes electrónicos incorporados para los componentes del sistema.

B - Dos espaciadores iguales con conectores en la parte superior y en la parte inferior.

C - Columna con las 4 bocinas de 3,5" con conector en la parte inferior.

Una vez que el sub bajo se ha colocado en la posición deseada, conecte los espaciadores al sub bajo y después conecte la columna con las bocinas. Dependiendo del tipo de uso, puede preferir usar un solo espaciador junto con la columna de las bocinas conectados al sub bajo.

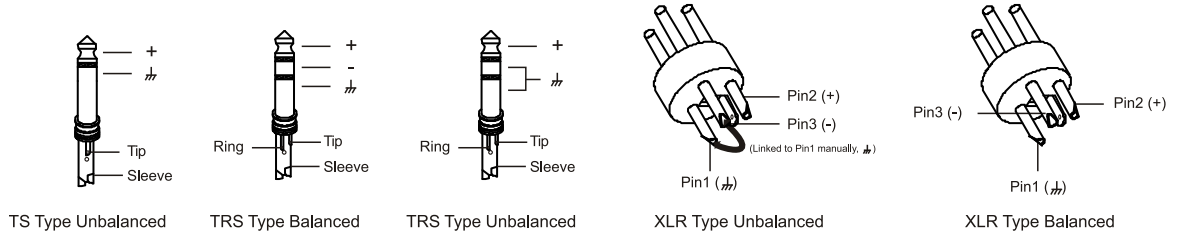


Opción 1 - Dos Espaciadores

Opción 2 - Un Espaciador

Configuración de Alambrado

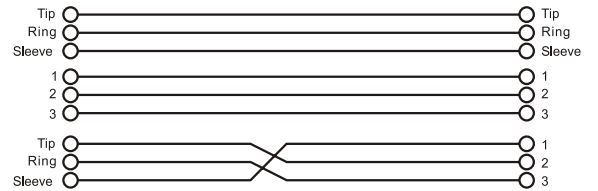
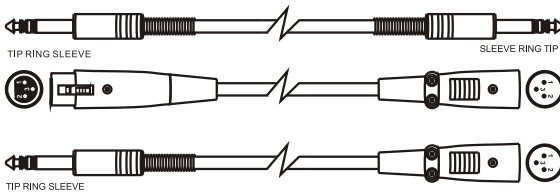
Cualquiera de los dos conectores, ya sea el TRS de 1/4 o el XLR, pueden alambrarse en modo no balanceado o balanceado, dependiendo de la necesidad de trabajo. Los siguientes son unos ejemplos de cómo se pueden alambrar estos conectores:



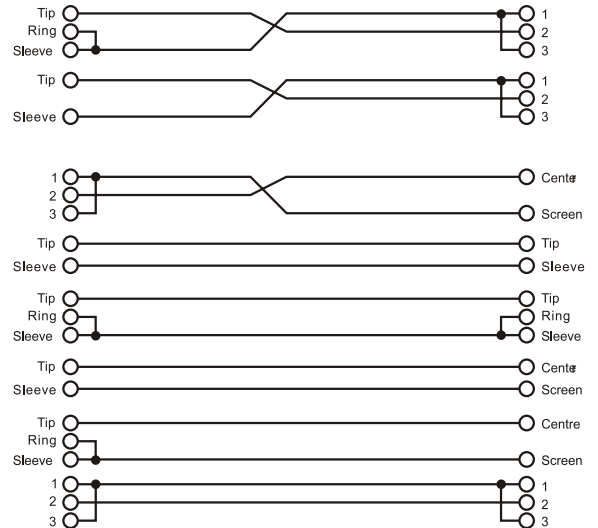
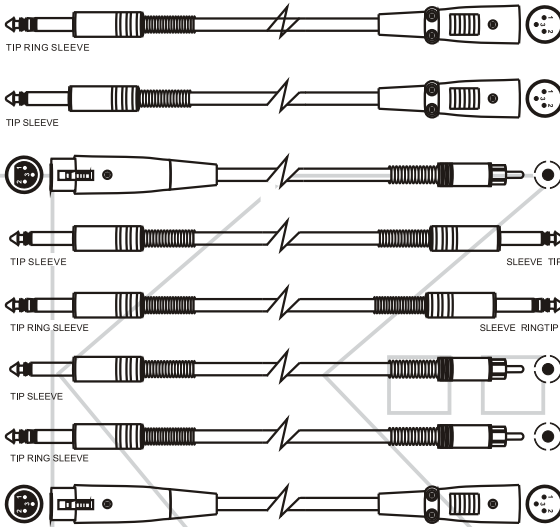
Conexión Línea de Entrada

Como se mencionó antes, esta unidad cuenta con varios tipos de conectores, para diferentes aplicaciones. Los siguientes son algunos ejemplos de conexiones que se utilizan como interface entre diferentes equipos.

• Balanceado



• Desbalanceado



Especificaciones Técnicas

Modelo	STIK 10
Tipo	Sistema PA Ultra-Portátil
Sub bajo	1 x 10" Reflejo de Bajos
Sistema de Arreglo Vertical	4 x 3.5"
Amplificador	Clase D
Dispersión (H x V)	120° x 20°
Potencia Salida (RMS/Pico)	2 x 100W / 2 x 400W
Frecuencia de respuesta	40Hz - 20kHz
SPL Máximo (pico)	120dB
Protecciones	Limitador multibanda basado en DSP, Cortocircuito, pico voltaje, sobrecalentamiento
Controles	Niveles Principal, Sub bajo, MIC, AUX, Bluetooth, Interruptor de Encendido
Indicadores	Encendido, señal, limitador, protección, Bluetooth
Conectores Sub bajo	Entrada Línea: 3 conectores XLR combo, Entrada Mic: XLR / Jack de 6,3mm, Entrada AUX: Jack de 3,5mme, entrada RCA
Conectores Columna	Conector multipin de diseño propio
Construcción Gabinete	Polipropileno
Fuente de Alimentación	SMPS
Receptáculo Alimentación	IEC
Voltaje de Operación	AC 100-120V, 50/60Hz / AC 220-240V, 50/60Hz
Consumo (máx.)	600W
Temperatura de Operación	0°C - 50°C
Humedad	10% - 70% relativa (sin condensación)
Dimensiones (Al x An x P)	Sub bajo: 361 x 522 x 455 mm / Columna (3 pzs): 105 x 595 x 105 mm
Peso	23.45 kg

Köhlt
Qualitätsprodukt – Quality Product

